

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 46

fyrtiofemte årgången

16 februari 2002

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ **Rådets förordning (EG) nr 284/2002 av den 12 februari 2002 om förlängning under 2002 av de åtgärder som avses i förordning (EG) nr 1416/95 om införande av vissa koncessioner i form av gemenskapstullkvoter under 1995 för vissa bearbetade jordbruksprodukter, när det gäller produkter med ursprung i Norge ⁽¹⁾** 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 285/2002 av den 15 februari 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 4
- Kommissionens förordning (EG) nr 286/2002 av den 15 februari 2002 om fastställande av lägsta försäljningspris för smör och högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den 91:e särskilda anbudsinfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97 6
- Kommissionens förordning (EG) nr 287/2002 av den 15 februari 2002 om fastställande av det högsta priset för uppköp av smör för den 44:e anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999 8
- Kommissionens förordning (EG) nr 288/2002 av den 15 februari 2002 om fastställande av det högsta stödbeloppet för koncentrerat smör för den 263:e särskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EEG) nr 429/90 9
- Kommissionens förordning (EG) nr 289/2002 av den 15 februari 2002 om att inte fullfölja det 283:e delanbudsförfarandet som inletts som en allmän interventionsåtgärd i enlighet med förordning (EEG) nr 1627/89 10
- Kommissionens förordning (EG) nr 290/2002 av den 15 februari 2002 om fastställande av högsta uppköpspris för nötkött för det nittonde delanbudsförfarandet enligt förordning (EG) nr 690/2001 11

★ Kommissionens förordning (EG) nr 291/2002 av den 15 februari 2002 om ändring av förordning (EG) nr 1613/2000 om undantag från förordning (EEG) nr 2454/93 med avseende på definitionen av begreppet "ursprungsvaror" som fastställs inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling för att ta hänsyn till Laos särskilda situation när det gäller vissa textilprodukter som exporteras från detta land till gemenskapen	12
★ Kommissionens förordning (EG) nr 292/2002 av den 15 februari 2002 om ändring av förordning (EG) nr 1614/2000 om undantag från förordning (EEG) nr 2454/93 med avseende på definitionen av begreppet "ursprungsvaror" som fastställs inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling för att ta hänsyn till Kambodjas särskilda situation när det gäller vissa textilprodukter som exporteras från detta land till gemenskapen	14
★ Kommissionens förordning (EG) nr 293/2002 av den 15 februari 2002 om ändring av förordning (EG) nr 1615/2000 om undantag från förordning (EEG) nr 2454/93 med avseende på definitionen av begreppet "ursprungsvaror" som fastställs inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling för att ta hänsyn till Nepals särskilda situation när det gäller vissa textilprodukter som exporteras från detta land till gemenskapen	16
Kommissionens förordning (EG) nr 294/2002 av den 15 februari 2002 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris inom ramen för det anbuds-förfarande som avses i förordning (EG) nr 2007/2001	18
Kommissionens förordning (EG) nr 295/2002 av den 15 februari 2002 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder i Europa, inom ramen för det anbuds-förfarande som avses i förordning (EG) nr 2008/2001	19
Kommissionens förordning (EG) nr 296/2002 av den 15 februari 2002 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbuds-förfarande som avses i förordning (EG) nr 2009/2001	20
Kommissionens förordning (EG) nr 297/2002 av den 15 februari 2002 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris inom ramen för det anbuds-förfarande som avses i förordning (EG) nr 2010/2001	21
Kommissionens förordning (EG) nr 298/2002 av den 15 februari 2002 om anbud som lämnats för leverans till Réunion av från ytterskalet befriat långkornigt ris inom ramen för det anbuds-förfarande som avses i förordning (EG) nr 2011/2001	22
Kommissionens förordning (EG) nr 299/2002 av den 15 februari 2002 om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn	23
★ Rådets direktiv 2002/10/EG av den 12 februari 2002 om ändring av direktiven 92/79/EEG, 92/80/EEG och 95/59/EG när det gäller strukturer och skattesatser i fråga om punktbeskattning av tobaksvaror	26

Rådet

2002/125/EG:

- ★ Beslut nr 4/2001 av associeringsrådet EU-Tjeckiska republiken av den 29 juni 2001 om Tjeckiska republikens ekonomiska bidrag för deltagande i programmen Sokrates II och Ungdom under åren 2001–2006 29

2002/126/EG:

- ★ Beslut nr 4/2001 av associeringsrådet EU-Polen av den 24 september 2001 om Polens ekonomiska bidrag för deltagande i programmen Sokrates II och Ungdom under åren 2001–2006 31

2002/127/EG:

- ★ Beslut nr 5/2001 av associeringsrådet EU-Bulgarien av den 9 oktober 2001 om fastställande av villkoren för Bulgariens deltagande i gemenskapens åtgärdsprogram Ungdom 33

2002/128/EG:

- ★ Beslut nr 4/2001 av associeringsrådet associeringen mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Ungern, å andra sidan av den 18 december 2001 om antagande av de allmänna villkoren för Republiken Ungerns deltagande i gemenskapens program 37

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 284/2002

av den 12 februari 2002

om förlängning under 2002 av de åtgärder som avses i förordning (EG) nr 1416/95 om införande av vissa koncessioner i form av gemenskapstullkvoter under 1995 för vissa bearbetade jordbruksprodukter, när det gäller produkter med ursprung i Norge

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets förordning (EG) nr 1416/95 av den 19 juni 1995 om införande av vissa koncessioner i form av gemenskapstullkvoter under 1995 för vissa bearbetade jordbruksprodukter⁽¹⁾ öppnades tullkvoter för år 1995 till förmån för Norge enligt de villkor som anges i bilaga II till den förordningen.
- (2) Förordning (EG) nr 1416/95 har förlängts årligen genom förordningarna (EG) nr 102/96⁽²⁾, (EG) nr 306/97⁽³⁾, (EG) nr 560/98⁽⁴⁾, (EG) nr 2847/98⁽⁵⁾, (EG) nr 215/2000⁽⁶⁾ och (EG) nr 591/2001.
- (3) Då det inte har varit möjligt att anta tilläggsprotokollen före den 1 januari 2002 skall gemenskapen i enlighet med artiklarna 76, 102 och 128 i anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige vidta lämpliga åtgärder för att avhjälpa denna situation. Det är därför nödvändigt att förlänga de åtgärder som anges i förordning (EG) nr 1416/95 under 2002.
- (4) Då de åtgärder som är nödvändiga för att genomföra denna förordning bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter⁽⁷⁾.
- (5) Genom kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tull-

kodex för gemenskapen⁽⁸⁾, kodifieras bestämmelserna om förvaltningen av tullkvoter som tilldelas i kronologisk ordning enligt dagen för mottagande av deklarationerna för övergång till fri omsättning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. De åtgärder som anges i artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1416/95 förlängs till att omfatta 2002.

Bilaga II till förordning (EG) nr 1416/95 skall ersättas av texten i bilagan till den här förordningen.

2. Om Norge inte längre tillämpar de ömsesidiga åtgärderna till förmån för gemenskapen får kommissionen, enligt förfarandet i artikel 2.2 i denna förordning, upphäva tillämpningen av de åtgärder som anges i punkt 1.

Artikel 2

1. Kommissionen skall biträdas av den kommitté som avses i artikel 16 i förordning (EG) nr 3448/93⁽⁹⁾.

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara en månad.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 3

De tullkvoter som nämns i bilaga II till förordning (EG) nr 1416/95 skall förvaltas i enlighet med artiklarna 308a–308c i förordning (EEG) nr 2454/93.

⁽¹⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 591/2001 (EGT L 88, 28.3.2001, s. 1).

⁽²⁾ EGT L 19, 25.1.1996, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 51, 21.2.1997, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 76, 13.3.1998, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 358, 31.12.1998, s. 14.

⁽⁶⁾ EGT L 24, 29.1.2000, s. 9.

⁽⁷⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽⁸⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 993/2001 (EGT L 141, 28.5.2001, s. 1).

⁽⁹⁾ EGT L 318, 20.12.1993, s. 18. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2580/2000 (EGT L 298, 25.11.2000, s. 5).

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 februari 2002.

På rådets vägnar
R. DE RATO Y FIGAREDO
Ordförande

BILAGA

"BILAGA II

ÖPPNADE FÖRMÅNSTULLKVOTER FÖR 2002

NORGE

Löpnr	KN-nr	Varuslag	Autonom tullkvot	Tillämplig tullsats
09.0765	1517 10 90	Margarin, med undantag av flytande margarin Andra slag	2 470 t	fri
09.0766	2102 30 00	Beredda bakpulver	150 t	fri
09.0767	ex 2103 90 90 (TARIC-koderna 10 och 89)	Såser samt beredningar för tillredning av såser; blandningar för smaksättningsändamål och smaktillsatser av KN 2103 90 90 andra än majonnäs	130 t	fri
09.0768	2104 10	Soppor och buljonger samt beredningar för tillredning av soppor eller buljonger	390 t	fri
09.0769	2106 90 92	Livsmedelsberedningar/andra inte innehållande mjölkfett, sackaros, isoglukos, druvsocker eller stärkelse eller innehållande mindre än 1,5 viktprocent mjölkfett, 5 viktprocent sackaros eller isoglukos, 5 viktprocent druvsocker eller stärkelse	510 t	fri
09.0770 ⁽¹⁾	2203 00	Maltdrycker	4 800 hl	fri
09.0771	ex 2207 10 00 (TARIC-kod 90)	Odenaturerad etylalkohol med alkoholhalt av minst 80 volymprocent: varor framställda av jordbruksprodukter andra än de som är upptagna i bilaga I till EG-fördraget	134 000 hl	fri
09.0772	ex 2207 20 00 (TARIC-kod 90)	Etylalkohol och annan sprit, denaturerade, oavsett alkoholhalt: varor framställda av jordbruksprodukter andra än de som är upptagna i bilaga I till EG-fördraget	3 340 hl	fri
09.0774	2403 10	Röktobak, även innehållande tobaksersättning (oavsett mängden)	370 t	fri

⁽¹⁾ Kvoten skall tillämpas mellan den 1 januari och den 30 juni 2002."

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 285/2002
av den 15 februari 2002
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 februari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 februari 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 15 februari 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	134,8
	204	83,1
	212	144,5
	608	21,1
	999	95,9
0707 00 05	052	182,0
	068	127,8
	999	154,9
0709 90 70	052	169,8
	204	90,8
	999	130,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	44,8
	204	53,1
	212	43,5
	220	44,5
	421	30,4
	508	22,3
	624	75,5
	999	44,9
0805 20 10	052	88,0
	204	65,7
	999	76,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	62,9
	204	68,9
	220	59,3
	464	140,4
	600	111,5
	624	89,2
	999	88,7
	052	63,7
0805 50 10	220	43,3
	600	44,7
	999	50,6
	060	39,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	123,5
	404	91,6
	720	121,3
	728	116,6
	999	98,6
	388	108,0
	400	109,2
0808 20 50	528	91,8
	720	143,9
	999	113,2

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 286/2002**av den 15 februari 2002****om fastställande av lägsta försäljningspris för smör och högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den 91:e särskilda anbudsinfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1670/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 2571/97 av den 15 december 1997 om försäljningen av smör till sänkta priser och beviljandet av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör avsett att användas i framställningen av konditorivaror, glass och andra livsmedel ⁽³⁾ senast ändrad genom förordning (EG) nr 635/2000 ⁽⁴⁾, använder interventionsorganen sig av anbudsfordran för försäljning av vissa kvantiteter smör som de innehar och beviljande av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör. I artikel 18 i den förordningen fastställs att det med hänsyn till de anbud som inlämnas för varje enskild anbudsinfordran skall bestämmas ett lägsta försäljningspris för smör och ett högsta stödbelopp för

grädde, smör och koncentrerat smör som kan varieras enligt det avsedda användningsområdet, fetthalten i smöret och iblandningsförfarandet, eller också skall det fattas beslut om att inget kontrakt skall tilldelas med avseende på en anbudsinfordran. Förädlingssäkerhetens eller -säkerheternas belopp bör bestämmas i enlighet med detta.

- (2) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 91:e särskilda anbudsinfordran inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97, skall det lägsta försäljningspriset och det högsta stödbeloppet och beloppen på säkerheterna för förädling fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 februari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 februari 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 10.

⁽³⁾ EGT L 350, 20.12.1997, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT L 76, 25.3.2000, s. 9.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 15 februari 2002 om fastställande av lägsta försäljningspris för smör och högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den 91:e enskilda anbudsinfördran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2571/97

(EUR/100 kg)

Formel			A		B	
Iblandningsförfarande			Med spårämnen	Utan spårämnen	Med spårämnen	Utan spårämnen
Lägsta försäljningspris	Smör ≥ 82 %	Oförändrat	—	—	—	—
		Koncentrerat	—	—	—	—
Förädlingssäkerhet		Oförändrat	—	—	—	—
		Koncentrerat	—	—	—	—
Högsta stödbelopp	Smör ≥ 82 %		85	81	85	81
	Smör < 82 %		83	79	—	79
	Koncentrerat smör		105	101	105	101
	Grädde		—	—	36	34
Förädlings-säkerhet	Smör		94	—	94	—
	Koncentrerat smör		116	—	116	—
	Grädde		—	—	40	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 287/2002**av den 15 februari 2002****om fastställande av det högsta priset för uppköp av smör för den 44:e anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1670/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 13 i kommissionens förordning (EG) nr 2771/1999 av den 16 december 1999 om tillämpningsföreskrifter till förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller interventionsåtgärder på marknaden för smör och grädde ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1614/2001 ⁽⁴⁾, fastställs att mot bakgrund av de anbud som mottagits för varje anbudsinfordran skall ett maximalt uppköpspris fastställas på grundval av de gällande

interventionspriserna, eller också får beslut fattas om att anbudsförandet inte skall fullföljas.

- (2) På grundval av de anbud som mottagits bör det högsta uppköpspriset fastställas till nedan angivna nivå.
- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 44:e anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999 och för vilken inlämningstiden för anbud utgick den 12 februari 2002 skall det högsta uppköpspriset fastställas till 295,38 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 februari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 februari 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 10.

⁽³⁾ EGT L 333, 24.12.1999, s. 11.

⁽⁴⁾ EGT L 214, 8.8.2001, s. 20.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 288/2002**av den 15 februari 2002****om fastställande av det högsta stödbeloppet för koncentrerat smör för den 263:e särskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EEG) nr 429/90**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1670/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 429/90 av den 20 februari 1990 om beviljande genom anbudsinfordran av stöd för koncentrerat smör avsett för direkt förbrukning inom gemenskapen ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 124/1999 ⁽⁴⁾ använder interventionsorganen stående anbudsinfordran för beviljande av stöd för koncentrerat smör. Artikel 6 i ovannämnda förordning fastställer att med beaktande av de anbud som inkommit i samband med en särskild anbudsinfordran bör det bestämmas ett högsta stödbelopp för koncentrerat smör med en fetthalt av minst 96 % eller också bör beslut fattas om att inget kontrakt

skall tilldelas. Beloppet på säkerheten för slutanvändningen bör bestämmas i enlighet med detta.

- (2) Med beaktande av de anbud som mottagits bör det högsta stödbeloppet fastställas till den nivå, som anges nedan, och säkerheten för slutanvändningen bestämmas enligt detta.
- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 263:e särskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EEG) nr 429/90 skall det högsta stödbeloppet och beloppet på säkerheten för slutanvändningen fastställas på följande sätt:

- högsta stödbeloppet: 105 EUR/100 kg,
— säkerheten för slutanvändningen: 116 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 februari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 februari 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 10.

⁽³⁾ EGT L 45, 21.2.1990, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 16, 21.1.1999, s. 19.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 289/2002**av den 15 februari 2002****om att inte fullfölja det 283:e delanbudsförfarandet som inletts som en allmän interventionsåtgärd i
enlighet med förordning (EEG) nr 1627/89**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2345/2001⁽²⁾, särskilt artikel 47.8 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 562/2000 av den 15 mars 2000 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1254/1999 vad avser systemen för offentliga interventionsuppköp inom nötköttssektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1564/2001⁽⁴⁾, fastställs vilka villkor som ska vara uppfyllda för offentliga interventionsuppköp. I enlighet med bestämmelserna i denna förordning inleddes ett anbudsförfarande genom artikel 1.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 1627/89 av den 9 juni 1989 om uppköp av nötkött genom anbudsinfordran⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 238/2002⁽⁶⁾.
- (2) Enligt artikel 13.1 i förordning (EG) nr 562/2000 skall det eventuellt vid varje delanbudsförfarande fastställas ett högsta uppköpspris för kvalitet R3 med hänsyn till mottagna anbud. I enlighet med artikel 13.2 kan det beslutas att anbudsförfarande inte skall avslutas.
- (3) Efter genomgång av de anbud som lämnats in för det 283:e delanbudsförfarande och med beaktande, i enlighet med artikel 47.8 i förordning (EG) nr 1254/

1999, av marknadens krav på ett rimligt stöd och den säsongsbetingade utvecklingen av slakt och av priser, är det lämpligt att inte fullfölja anbudet.

- (4) Genom artikel 1.7 i kommissionens förordning (EG) nr 1209/2001 av den 20 juni 2001 om undantag från förordning (EG) nr 562/2000 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) 1254/1999 vad avser system för offentliga interventionsuppköp inom nötköttssektorn⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2579/2001⁽⁸⁾, öppnas en offentlig intervention för slaktroppar eller halva slaktroppar av magra nötkreatur med fastställande av bestämmelser som kompletterar de som fastställts för intervention av andra produkter. För det 283:e delanbudsförfarande har inget anbud lämnats in.
- (5) Med tanke på händelseutvecklingen bör denna förordning omedelbart träda i kraft.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det 283:e delanbudsförfarande som inleddes genom förordning (EEG) nr 1627/89 fullföljs inte.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 februari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 februari 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 315, 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EGT L 68, 16.3.2000, s. 22.

⁽⁴⁾ EGT L 208, 1.8.2001, s. 14.

⁽⁵⁾ EGT L 159, 10.6.1989, s. 36.

⁽⁶⁾ EGT L 39, 9.2.2002, s. 4.

⁽⁷⁾ EGT L 165, 21.6.2001, s. 15.

⁽⁸⁾ EGT L 344, 28.12.2001, s. 68.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 290/2002**av den 15 februari 2002****om fastställande av högsta uppköpspris för nötkött för det nittonde delanbudsförfarandet enligt förordning (EG) nr 690/2001**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2345/2001 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 690/2001 av den 3 april 2001 om särskilda stödåtgärder för nötköttmarknaden ⁽³⁾, senast ändrad särskilt artikel 38.2 genom förordning (EG) nr 2595/2001 ⁽⁴⁾ särskilt artikel 3.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 2.2 i förordning (EG) nr 690/2001 upprättas genom kommissionens förordning (EG) nr 713/2001 om nötköttsuppköp enligt förordning (EG) nr 690/2001 ⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 228/2002 ⁽⁶⁾, en förteckning över de medlemsstater i vilka anbud får lämnas in för det nittonde delanbudsförfarandet den 11 februari 2002.
- (2) Enligt artikel 3.1 i förordning (EG) nr 690/2001 bör det i vissa fall fastställas ett högsta uppköpspris för varje referensklass på grundval av de anbud som lämnats in, med beaktande av bestämmelserna i artikel 3.2 i den förordningen.

- (3) Med hänsyn till behovet av att på ett rimligt sätt stödja nötköttmarknaden bör ett högsta uppköpspris fastställas i de berörda medlemsstaterna. Eftersom marknadspriserna i de medlemsstaterna ligger på olika nivåer bör det fastställas olika högsta uppköpspriser.
- (4) Med tanke på att stödåtgärderna är brådskande bör denna förordning omedelbart träda i kraft.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För det nittonde delanbudsförfarandet den 11 februari 2002, som inleddes enligt förordning (EG) nr 690/2001, fastställs följande högsta uppköpspris:

- Tyskland: 160,00 euro/100 kg,
- Spanien: 152,50 euro/100 kg,
- Frankrike: 209,80 euro/100 kg,
- Belgien: 161,00 euro/100 kg,
- Österrike: 163,30 euro/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 februari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 februari 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 315, 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EGT L 95, 5.4.2001, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 345, 29.12.2001, s. 33.

⁽⁵⁾ EGT L 100, 11.4.2001, s. 3.

⁽⁶⁾ EGT L 38, 8.2.2002, s. 14.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 291/2002**av den 15 februari 2002**

om ändring av förordning (EG) nr 1613/2000 om undantag från förordning (EEG) nr 2454/93 med avseende på definitionen av begreppet "ursprungsvaror" som fastställs inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling för att ta hänsyn till Laos särskilda situation när det gäller vissa textilprodukter som exporteras från detta land till gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2700/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 247 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets förordning (EG) nr 2501/2001 av den 10 december 2001 om tillämpning av en ordning med allmänna tullförmåner under tiden 1 januari 2002–31 december 2004 ⁽³⁾ beviljade gemenskapen allmänna tullförmåner för Laos.
- (2) I kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 993/2001 ⁽⁵⁾, fastställs definitionen av begreppet ursprungsprodukter inom ramen för Allmänna preferenssystemet (GSP). I förordning (EEG) nr 2454/93 anges dock en möjlighet att göra undantag för de minst utvecklade länder som omfattas av Allmänna preferenssystemet när dessa begär detta hos gemenskapen.
- (3) Sedan 1997 omfattas Laos av ett sådant undantag när det gäller vissa textilier, vilket senast beviljades genom kommissionens förordning (EG) nr 1613/2000 av den 24 juli 2000 om undantag från förordning (EEG) nr 2454/93 med avseende på definitionen av begreppet "ursprungsvaror" som fastställs inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling för att ta hänsyn till Laos särskilda situation när det gäller vissa textilprodukter som exporteras från detta land till gemenskapen ⁽⁶⁾ som gällde för perioden 15 juli 2000–31 december 2001. Laos har lämnat en begäran om förlängning av undantaget.
- (4) Bestämmelserna i förordning (EG) nr 1613/2000, särskilt införandet av vissa villkor i fråga om kvantiteterna, vilka fastställs årligen, vilka fastställts med hänsyn

till gemenskapsmarknadens förmåga att absorbera sådana produkter med ursprung i Laos, detta lands exportkapacitet och de faktiska handelsströmmar som konstaterats, har till syfte att förhindra all skada för motsvarande gemenskapsindustrier.

- (5) Kommissionen har prövat den begäran som lämnats av Laos och fann att den var tillräckligt underbyggd. Undantaget bör följaktligen förlängas. Med hänsyn särskilt till de handlare både i Laos och i gemenskapen som ingått kontrakt, och till behovet av en stabil och hållbar utveckling i den laotiska industrin, i form av pågående investeringar och sysselsättning, krävs det dessutom att den ordning som anges i förordning nr (EG) 1613/2000 fortsätter att gälla utan avbrott när undantagsperioden löper ut. Undantaget bör dessutom beviljas för en längre tidsperiod än tidigare, dock längst till och med den 31 december 2004 då det nuvarande Allmänna preferenssystemet upphör att gälla.
- (6) För att övervakningen av förvaltningen av undantaget skall bli effektivare bör de laotiska myndigheterna regelbundet underrätta kommissionen om närmare detaljer rörande utfärdade ursprungintyg.
- (7) Förordning (EG) nr 1613/2000 bör ändras i enlighet härmed.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG) nr 1613/2000 ändras på följande sätt:

1. I artikel 2 skall frasen "31 december 2001" ersättas med "31 december 2004".
2. Artikel 5 skall ersättas med följande:

"Artikel 5

1. De behöriga myndigheterna i Laos skall vidta nödvändiga åtgärder för att utföra kvantitativa kontroller av exporten av de produkter som avses i artikel 1.

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.
⁽²⁾ EGT L 311, 12.12.2000, s. 17.
⁽³⁾ EGT L 346, 31.12.2001, s. 1.
⁽⁴⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.
⁽⁵⁾ EGT L 141, 28.5.2001, s. 1.
⁽⁶⁾ EGT L 185, 25.7.2000, s. 38.

2. De ursprungscertifikat formulär A som utfärdas av de behöriga myndigheterna i Laos enligt denna förordning skall innehålla följande uppgift i fält nr 4:

'Undantag – förordning (EG) nr 1613/2000.'

3. De behöriga myndigheterna i Laos skall varje månad sända kommissionen en sammanställning över de kvantiteter för vilka ursprungscertifikat formulär A har utfärdats i enlighet med denna förordning samt intygens löpnummer."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 februari 2002.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 292/2002**av den 15 februari 2002**

om ändring av förordning (EG) nr 1614/2000 om undantag från förordning (EEG) nr 2454/93 med avseende på definitionen av begreppet "ursprungsvaror" som fastställs inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling för att ta hänsyn till Kambodjas särskilda situation när det gäller vissa textilprodukter som exporteras från detta land till gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2700/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 247 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets förordning (EG) nr 2501/2001 av den 10 december 2001 om tillämpning av en ordning med allmänna tullförmåner under tiden 1 januari 2002–31 december 2004 ⁽³⁾ beviljade gemenskapen allmänna tullförmåner för Kambodja.
- (2) I kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 993/2001 ⁽⁵⁾, fastställs definitionen av begreppet ursprungsprodukter inom ramen för Allmänna preferenssystemet (GSP). I förordning (EEG) nr 2454/93 anges dock en möjlighet att göra undantag för de minst utvecklade länder som omfattas av Allmänna preferenssystemet när dessa begär detta hos gemenskapen.
- (3) Sedan 1997 omfattas Kambodja av ett sådant undantag när det gäller vissa textilier, vilket senast beviljades genom kommissionens förordning (EG) nr 1613/2000 av den 24 juli 2000 om undantag från förordning (EEG) nr 2454/93 med avseende på definitionen av begreppet "ursprungsvaror" som fastställs inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling för att ta hänsyn till Kambodjas särskilda situation när det gäller vissa textilprodukter som exporteras från detta land till gemenskapen ⁽⁶⁾ som gällde för perioden 15 juli 2000–31 december 2001. Kambodja har lämnat en begäran om förlängning av undantaget.
- (4) Bestämmelserna i förordning (EG) nr 1614/2000, särskilt införandet av vissa villkor i fråga om kvantiteterna, vilka fastställs årligen, vilka fastställts med hänsyn

till gemenskapsmarknadens förmåga att absorbera sådana produkter med ursprung i Kambodja, detta lands exportkapacitet och de faktiska handelsströmmar som konstaterats, har till syfte att förhindra all skada för motsvarande gemenskapsindustrier.

- (5) Kommissionen har prövat den begäran som lämnats av Kambodja och fann att den var tillräckligt underbyggd. Undantaget bör följaktligen förlängas. Med hänsyn särskilt till de handlare både i Kambodja och i gemenskapen som ingått kontrakt, och till behovet av en stabil och hållbar utveckling i den kambodjanska industrin, i form av pågående investeringar och sysselsättning, krävs det dessutom att den ordning som anges i förordning (EG) nr 1614/2000 fortsätter att gälla utan avbrott när undantagsperioden löper ut. Undantaget bör dessutom beviljas för en längre tidsperiod än tidigare, dock längst till och med den 31 december 2004 då det nuvarande Allmänna preferenssystemet upphör att gälla.
- (6) För att övervakningen av förvaltningen av undantaget skall bli effektivare bör de kambodjanska myndigheterna regelbundet underrätta kommissionen om närmare detaljer rörande utfärdade ursprungsintyg.
- (7) Förordning (EG) nr 1614/2000 bör ändras i enlighet härmed.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1614/2000 ändras på följande sätt:

1. I artikel 2 skall frasen "31 december 2001" ersättas med "31 december 2004".
2. Artikel 5 skall ersättas med följande:

"Artikel 5

1. De behöriga myndigheterna i Kambodja skall vidta nödvändiga åtgärder för att utföra kvantitativa kontroller av exporten av de produkter som avses i artikel 1.

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.
⁽²⁾ EGT L 311, 12.12.2000, s. 17.
⁽³⁾ EGT L 346, 31.12.2001, s. 1.
⁽⁴⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.
⁽⁵⁾ EGT L 141, 28.5.2001, s. 1.
⁽⁶⁾ EGT L 185, 25.7.2000, s. 46.

2. De ursprungscertifikat formulär A som utfärdas av de behöriga myndigheterna i Kambodja enligt denna förordning skall innehålla följande uppgift i fält nr 4:

'Undantag – förordning (EG) nr 1614/2000.'

3. De behöriga myndigheterna i Kambodja skall varje månad sända kommissionen en sammanställning över de kvantiteter för vilka ursprungscertifikat formulär A har utfärdats i enlighet med denna förordning samt intygens löpnummer."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 februari 2002.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 293/2002**av den 15 februari 2002**

om ändring av förordning (EG) nr 1615/2000 om undantag från förordning (EEG) nr 2454/93 med avseende på definitionen av begreppet "ursprungsvaror" som fastställs inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling för att ta hänsyn till Nepals särskilda situation när det gäller vissa textilprodukter som exporteras från detta land till gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2700/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 247 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets förordning (EG) nr 2501/2001 av den 10 december 2001 om tillämpning av en ordning med allmänna tullförmåner under tiden 1 januari 2002–31 december 2004 ⁽³⁾ beviljade gemenskapen allmänna tullförmåner för Nepal.
- (2) I kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 993/2001 ⁽⁵⁾, fastställs definitionen av begreppet ursprungsprodukter inom ramen för Allmänna preferenssystemet (GSP). I förordning (EEG) nr 2454/93 anges dock en möjlighet att göra undantag för de minst utvecklade länder som omfattas av Allmänna preferenssystemet när dessa begär detta hos gemenskapen.
- (3) Sedan 1997 omfattas Nepal av ett sådant undantag när det gäller vissa textilier, vilket senast beviljades genom kommissionens förordning (EG) nr 1615/2000 av den 24 juli 2000 om undantag från förordning (EEG) nr 2454/93 med avseende på definitionen av begreppet "ursprungsvaror" som fastställs inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling för att ta hänsyn till Nepals särskilda situation när det gäller vissa textilprodukter som exporteras från detta land till gemenskapen ⁽⁶⁾ som gällde för perioden 15 juli 2000–31 december 2001. Nepal har lämnat en begäran om förlängning av undantaget.
- (4) Bestämmelserna i förordning (EG) nr 1615/2000, särskilt införandet av vissa villkor i fråga om kvantiteterna, vilka fastställs årligen, vilka fastställts med hänsyn

till gemenskapsmarknadens förmåga att absorbera sådana produkter med ursprung i Nepal, detta lands exportkapacitet och de faktiska handelsströmmar som konstaterats, har till syfte att förhindra all skada för motsvarande gemenskapsindustrier.

- (5) Kommissionen har prövat den begäran som lämnats av Nepal och fann att den var tillräckligt underbyggd. Undantaget bör följaktligen förlängas. Med hänsyn särskilt till de handlare både i Nepal och i gemenskapen som ingått kontrakt, och till behovet av en stabil och hållbar utveckling i den nepalesiska industrin, i form av pågående investeringar och sysselsättning, krävs det dessutom att den ordning som anges i förordning (EG) nr 1615/2000 fortsätter att gälla utan avbrott när undantagsperioden löper ut. Undantaget bör dessutom beviljas för en längre tidsperiod än tidigare, dock längst till och med den 31 december 2004 då det nuvarande Allmänna preferenssystemet upphör att gälla.
- (6) För att övervakningen av förvaltningen av undantaget skall bli effektivare bör de nepalesiska myndigheterna regelbundet underrätta kommissionen om närmare detaljer rörande utfärdade ursprungsintyg.
- (7) Förordning (EG) nr 1615/2000 bör ändras i enlighet härmed.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1615/2000 ändras på följande sätt:

1. I artikel 2 skall frasen "31 december 2001" ersättas med "31 december 2004".
2. Artikel 5 skall ersättas med följande:

"Artikel 5

1. De behöriga myndigheterna i Nepal skall vidta nödvändiga åtgärder för att utföra kvantitativa kontroller av exporten av de produkter som avses i artikel 1.

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.
⁽²⁾ EGT L 311, 12.12.2000, s. 17.
⁽³⁾ EGT L 346, 31.12.2001, s. 1.
⁽⁴⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.
⁽⁵⁾ EGT L 141, 28.5.2001, s. 1.
⁽⁶⁾ EGT L 185, 25.7.2000, s. 54.

2. De ursprungscertifikat formulär A som utfärdas av de behöriga myndigheterna i Nepal enligt denna förordning skall innehålla följande uppgift i fält nr 4:

'Undantag – förordning (EG) nr 1615/2000.'

3. De behöriga myndigheterna i Nepal skall varje månad sända kommissionen en sammanställning över de kvantiteter för vilka ursprungscertifikat formulär A har utfärdats i enlighet med denna förordning samt intygens löpnummer."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 februari 2002.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 294/2002**av den 15 februari 2002****om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2007/2001**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1987/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2007/2001 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsför-

farandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

- (3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat rundkornigt ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 8 till och med den 14 februari 2002 fastställas till 193,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2007/2001.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 februari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 februari 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 271, 12.10.2001, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 272, 13.10.2001, s. 13.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 295/2002**av den 15 februari 2002****om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder i Europa, inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2008/2001**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1987/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2008/2001 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

(3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder i Europa, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 8 till och med den 14 februari 2002 fastställas till 212,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2008/2001.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 februari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 februari 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 271, 12.10.2001, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 272, 13.10.2001, s. 15.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 296/2002**av den 15 februari 2002****om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2009/2001**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1987/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2009/2001 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾ och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsförfarandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

(3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat mellankornigt ris och helt slipat långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 8 till och med den 14 februari 2002, fastställas till 205,00 euro/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2009/2001.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 februari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 februari 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 271, 12.10.2001, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 272, 13.10.2001, s. 17.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 297/2002**av den 15 februari 2002****om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2010/2001**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1987/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2010/2001 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsför-

farandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

- (3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 8 till och med den 14 februari 2002 fastställas till 297,50 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2010/2001.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 februari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 februari 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 271, 12.10.2001, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 272, 13.10.2001, s. 19.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 298/2002**av den 15 februari 2002****om anbud som lämnats för leverans till Réunion av från ytterskalet befriat långkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2011/2001**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1987/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 10.1 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2692/89 av den 6 september 1989 om tillämpningsföreskrifter för export av ris till Réunion ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1453/1999 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 9.1 i denna, och

med beaktande av följande:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2011/2001 ⁽⁵⁾ öppnades en anbudsinfordran för fastställandet av den subvention som skall utgå för leverans av ris till Réunion.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 9 i förordning (EEG) nr 2692/89 och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel

22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta att inte fullfölja anbudsförfarandet.

- (3) Med hänsyn till de kriterier som föreskrivs i artiklarna 2 och 3 i förordning (EEG) nr 2692/89 är det inte nödvändigt att fastställa en maximisubvention.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förfarandet med de anbud som lämnats från och med den 11 till och med den 14 februari 2002 inom ramen för anbudsinfordran för fastställande av den subvention som skall utgå för leverans av långkornigt råris under KN-nummer 1006 20 98 avsett för Réunion, vilket avses i förordning (EG) nr 2011/2001, skall inte fullföljas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 februari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 februari 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 271, 12.10.2001, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 261, 7.9.1989, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 167, 2.7.1999, s. 19.

⁽⁵⁾ EGT L 272, 13.10.2001, s. 21.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 299/2002
av den 15 februari 2002
om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1666/2000 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2104/2001 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 2.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 10 i förordning (EEG) nr 1766/92 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importerar, skall de tullsatser som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med 55 %, minskat med det cif-importpris som gäller för försändelsen i fråga. Denna tull får emellertid inte vara högre än tullsatsen enligt Gemensamma tulltaxan.
- (2) Enligt artikel 10.3 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av de represen-

tativa priserna för produkten i fråga på världsmarknaden.

- (3) I förordning (EG) nr 1249/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn.
- (4) Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering för referenssort som avses i bilaga II i förordning (EG) nr 1249/96 under två veckor före nästa period för fastställande.
- (5) För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de representativa marknadskurser som fastställs under en referensperiod för de flytande valutorna fortsätta att tillämpas.
- (6) Tillämpningen av förordning (EG) nr 1249/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagan i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom spannmålssektorn som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 februari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 februari 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽⁴⁾ EGT L 283, 27.10.2001, s. 8.

BILAGA I

Importtullar för de produkter som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92

KN-nummer	Produkt	Tull på import ⁽²⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durumvete av hög kvalitet	0,00
	av medelhög kvalitet ⁽¹⁾	0,00
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	0,00
1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde ⁽³⁾	0,00
	av medelhög kvalitet	0,00
	av låg kvalitet	5,33
1002 00 00	Råg	0,00
1003 00 10	Korn, för utsäde	0,00
1003 00 90	Korn av annat slag än för utsäde ⁽⁴⁾	0,00
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	36,32
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde ⁽⁵⁾	36,32
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	0,00

⁽¹⁾ För durumvete som inte uppfyller den minimikvalitet för durumvete av medelhög kvalitet som avses i bilaga I i förordning (EG) nr 1249/96, skall den tullsats tillämpas som fastställts för vanligt vete av låg kvalitet.

⁽²⁾ För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Sverige, Finland eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

⁽³⁾ När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 14 EUR/ton.

⁽⁴⁾ När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 8 EUR/ton.

⁽⁵⁾ När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 24 EUR/ton.

BILAGA II

Faktorer för beräkning av tullar

(perioden 1 februari 2002–14 februari 2002)

1. Genomsnittet för tvåveckorsperioden före dagen för fastställande:

Börsnotering	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	medelhög kvalitet (*)	US barley 2
Notering (EUR/t)	126,46	120,37	119,04	93,08	224,16 (**)	214,16 (**)	152,34 (***)
Tillägg för golfen (EUR/t)	43,49	25,67	18,02	13,00	—	—	—
Tillägg för Stora sjöarna (EUR/t)	43,49	—	—	—	—	—	—

(*) Negativt bidrag (discount) på 10 EUR/t (artikel 4.1 i förordning (EG) nr 1249/96).

(**) Fob golfen.

(***) Fob USA.

2. Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen–Rotterdam: 20,40 EUR/t, Stora sjöarna–Rotterdam: 31,32 euro/ton.

3. Tillskott avseende artikel 4.2, tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

RÅDETS DIREKTIV 2002/10/EG**av den 12 februari 2002****om ändring av direktiven 92/79/EEG, 92/80/EEG och 95/59/EG när det gäller strukturer och skattesatser i fråga om punktbeskattning av tobaksvaror**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 93 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽²⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽³⁾, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 4 i rådets direktiv 92/79/EEG av den 19 oktober 1992 om tillnärmning av skatt på cigaretter ⁽⁴⁾ och artikel 4 i rådets direktiv 92/80/EEG av den 19 oktober 1992 om tillnärmning av skatter på andra tobaksvaror än cigaretter ⁽⁵⁾ har en djupgående granskning av skattesatserna och strukturerna i fråga om punktbeskattning av tobaksvaror utförts.
- (2) I kommissionens första rapport i detta ärende, av den 13 september 1995, fästes endast uppmärksamheten på vissa svårigheter med att genomföra direktiven utan att några särskilda lösningar föreslogs.
- (3) I kommissionens andra rapport av den 15 maj 1998 undersöktes nödvändiga tekniska ändringar, som huvudsakligen gällde en anpassning av den sammanlagda minimiskatten på cigaretter, medan strukturer och skattesatser behölls oförändrade. Rapporten, som lades fram för rådet den 18 maj 1998, innehöll ett förslag till ändringsdirektiv ⁽⁶⁾.
- (4) Kommissionens förslag infördes till stora delar i rådets direktiv 1999/81/EG av den 29 juli 1999 om ändring av direktiv 92/79/EEG om tillnärmning av skatt på cigaretter, direktiv 92/80/EEG om tillnärmning av skatter på andra tobaksvaror än cigaretter och direktiv 95/59/EG om andra skatter än omsättningsskatter som påverkar förbrukningen av tobaksvaror ⁽⁷⁾.
- (5) En analys av utvecklingen av priser och punktskatter på tobaksvaror i gemenskapen visar att det fortfarande finns betydande skillnader mellan medlemsstaterna som

kan störa den inre marknadens nuvarande funktion och sådan denna kommer att visa sig efter utvidgningen.

- (6) En ökad konvergens mellan de skattesatser som tillämpas i medlemsstaterna skulle bidra till att minska bedrägerier och smuggling inom gemenskapen. Genom att ett fast minimibelopp uttryckt i euro införs utöver minimiskatten på 57 % av detaljhandelspriset på cigaretter i den mest efterfrågade priskategorin kommer en miniminivå för punktskatter på dessa cigaretter att garanteras. För de medlemsstater för vilka det omedelbara införandet av ett fast minimibelopp i euro skulle medföra problem av ekonomiska skäl, bör en senareläggning av tillämpningen av detta nya krav tillåtas fram till och med senast den 31 december 2004. De medlemsstater som redan tar ut en hög punktskatt bör ges större flexibilitet vid fastställande av skattesatserna. En ytterligare ökning av de fasta minimibeloppen den 1 juli 2006 bör förutses. Mot bakgrund av de ekonomiska svårigheter som kan orsakas på grund av genomförandet av det högre beloppet till detta datum bör Konungariket Spanien och Republiken Grekland tillåtas att senarelägga genomförandet till och med den 31 december 2007.
- (7) I fördraget föreskrivs att en hög hälsoskyddsnivå för människor skall säkerställas vid utformning och genomförande av all gemenskapspolitik och alla gemenskapsåtgärder. Såväl cigaretter som finskuren tobak avsedd för rullning av cigaretter är skadliga för konsumenternas hälsa. Skattenivån är en viktig faktor för tobaksvarornas pris, som i sin tur påverkar konsumenternas rökvanor. Av den anledningen är det nödvändigt att stegvis närma minimiskatten på finskuren rulltobak till minimiskatten på cigaretter.
- (8) För att förhindra att gemenskapens minimiskatter på cigarrer, cigariller, finskuren tobak avsedd för rullning av cigarrer och annan röktobak sjunker i värde, behövs en successiv höjning av minimiskatterna, uttryckta i ett särskilt belopp.
- (9) All harmonisering av punktskattestrukturerna bör förhindra snedvridning av konkurrensen mellan olika kategorier av tobaksvaror som tillhör samma grupp och därigenom underlätta tillträdet till medlemsstaternas inhemska marknader.

⁽¹⁾ EGT C 186 E, 28.6.2001, s. 235.

⁽²⁾ Yttrandet avgivet den 5 februari 2002 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽³⁾ EGT C 36, 8.2.2002, s. 111.

⁽⁴⁾ EGT L 316, 31.10.1992, s. 8. Direktivet ändrat genom direktiv 1999/81/EEG (EGT L 211, 11.8.1999, s. 47).

⁽⁵⁾ EGT L 316, 31.10.1992, s. 10. Direktivet ändrat genom direktiv 1999/81/EG

⁽⁶⁾ EGT C 203, 30.6.1998, s. 16.

⁽⁷⁾ EGT L 211, 11.8.1999, s. 47.

- (10) För att uppnå en enhetlig och rättvis beskattning bör den definition av cigarrer och cigariller som anges i rådets direktiv 95/59/EG av den 27 november 1995 om andra skatter än omsättningsskatter som påverkar förbrukningen av tobaksvaror⁽¹⁾ ändras så att en typ av cigarrer som i flera avseenden liknar cigaretter behandlas som cigaretter för punktskatteändamål.
- (11) Förbundsrepubliken Tyskland bör tillåtas skjuta upp ikraftträdandet av denna nya definition fram till och med senast den 31 december 2007 med tanke på de ekonomiska svårigheter som ett omedelbart ikraftträdande skulle kunna orsaka de berörda tyska aktörerna.
- (12) Medlemsstaterna bör få effektivare metoder för att kunna ta itu med illojal prissättning eller produkter som orsakar störningar på marknaden. Detta mål kan nås om medlemsstaterna tillåts att ta ut en minimipunktskatt på cigaretter på villkor att den inte överstiger den punktskatt som tas ut på cigaretter i den populäraste priskategorin.
- (13) Det är nödvändigt att fastställa ett regelbundet granskningsförfarande. En period på fyra år mellan granskningarna synes dock vara lämpligare för att de ändringar som införs genom detta direktiv skall kunna utvärderas.
- (14) Direktiven 92/79/EEG, 92/80/EEG och 95/59/EG bör därför ändras i enlighet därmed.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Direktiv 92/79/EEG ändras på följande sätt:

1. Artikel 2 skall ersättas med följande:

"Artikel 2

1. Varje medlemsstat skall tillämpa en sammanlagd minimipunktskatt (särskild skatt plus värderelaterad skatt exklusive mervärdesskatt) som tas ut med 57 % av detaljhandelspriset (inklusive samtliga skatter) och som skall vara minst 60 euro per 1 000 cigaretter för cigaretter i den mest efterfrågade priskategorin. Från den 1 juli 2006 skall beloppet '60 euro' ersättas med '64 euro'.

2. De medlemsstater som tar ut en sammanlagd minimipunktskatt på minst 95 euro per 1 000 cigaretter i den mest efterfrågade priskategorin behöver inte uppfylla kravet på en minimiskatt på 57 %. Från den 1 juli 2006 skall beloppet '95 euro' ersättas med '101 euro'.

3. Den sammanlagda minimipunktskatten på cigaretter skall bestämmas på grundval av priset på cigaretter i den mest efterfrågade prisklassen enligt uppgifter som sammanställs per den 1 januari varje år.

4. Trots vad som sägs i punkt 1 får de medlemsstater som den 1 juli 2001 tillämpade en sammanlagd minimipunktskatt som var lägre än 60 euro per 1 000 cigaretter i den mest efterfrågade priskategorin skjuta upp tillämpningen av en sammanlagd minimipunktskatt på 60 euro per 1 000 cigaretter i den mest efterfrågade priskategorin fram till och med den 31 december 2004.

5. Det värde av euron i nationell valuta som skall tillämpas på beloppen för den sammanlagda minimipunktskatten skall fastställas en gång om året. De kurser som tillämpas skall vara de som erhålls den första arbetsdagen i oktober och som offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*. De skall gälla från och med den 1 januari följande kalenderår.

6. Genom undantag från föregående punkt skall de medlemsstater som inte antagit euron tillåtas att tillämpa värdet av euron i nationell valuta den första arbetsdagen i oktober år 2000 för omräkning av beloppet 95 euro enligt punkt 2. Det nuvarande undantaget skall ses över på nytt i den kommande rapporten som kommissionen enligt artikel 4 skall lägga fram."

2. Artikel 4 skall ersättas med följande:

"Artikel 4

Vart fjärde år skall kommissionen förelägga rådet en rapport och, vid behov, ett förslag avseende de punktskatter som fastställs i detta direktiv och punktskattestrukturerna enligt artikel 16 i rådets direktiv 95/59/EG av den 27 november 1995 om andra skatter än omsättningsskatter som påverkar förbrukningen av tobaksvaror^(*). Rådet skall granska rapporten och förslaget och därpå, efter samråd med Europaparlamentet, enhälligt besluta om nödvändiga åtgärder. I kommissionens rapport och vid rådets granskning skall den inre marknads korrekta funktion, realvärdet av punktskattenivåerna enligt artikel 2 beräknat enbart med avseende på inflationen och fördragets bredare syften beaktas.

(*) EGT L 291, 6.12.1995, s. 40. Direktivet ändrat genom direktiv 1999/81/EG (EGT L 211, 11.8.1999, s. 47)."

Artikel 2

Direktiv 92/80/EEG ändras på följande sätt:

1. I artikel 3.1 skall följande stycken läggas till:

"Från och med den 1 juli 2002 skall den sammanlagda punktskatten för finskuren röktobak avsedd för rullning av cigaretter minst uppgå till 32 % av detaljhandelspriset, inklusive alla skatter, eller 27 euro per kilogram.

Från och med den 1 juli 2003 skall den sammanlagda punktskatten för nedanstående produkter minst uppgå till följande skattesatser eller minimibelopp:

- a) I fråga om cigarrer och cigariller: 5 % av detaljhandelspriset, inklusive alla skatter, eller 11 euro per 1 000 stycken eller per kilogram.

(¹) EGT L 291, 6.12.1995, s. 40. Direktivet ändrat genom direktiv 1999/81/EG.

- b) I fråga om finskuren rökto bak avsedd för rullning av cigaretter: 33 % av detaljhandelspriset, inklusive alla skatter, eller 29 euro per kilogram.
- c) I fråga om andra slag av rökto bak: 20 % av detaljhandelspriset, inklusive alla skatter, eller 20 euro per kilogram.

Från och med den 1 juli 2004 skall den sammanlagda punktskatten för finskuren rökto bak avsedd för rullning av cigaretter minst uppgå till 36 % av detaljhandelspriset, inklusive alla skatter, eller 32 euro per kilogram."

2. Artikel 4 skall ersättas med följande:

"Artikel 4

Vart fjärde år skall kommissionen förelägga rådet en rapport och, vid behov, ett förslag om de skattesatser som fastställs i detta direktiv. Rådet skall granska rapporten och förslaget och därpå, efter samråd med Europaparlamentet, enhälligt besluta om nödvändiga åtgärder. I kommissionens rapport och vid rådets granskning skall den inre marknadens korrekta funktion, realvärdet av skattesatserna och fördragets bredare syften beaktas."

Artikel 3

Direktiv 95/59/EG ändras på följande sätt:

1. Artikel 3.3 och 3.4 skall ersättas med följande:

- "3) Tobaksrullar fyllda med en riven blandning och med yttre täckblad av cigarrers normala färg som täcker produkten helt och i förekommande fall inkluderar filtret men, i fråga om cigarrer med munstycke, inte munstycket och med omblad, båda av rekonstituerad tobak, om styckevikten utan filter eller munstycke är minst 1, 2 g och om täckbladet är anbringat i spiralform med en spetsig vinkel på minst 30° mot cigarens längdaxel.
- 4) Tobaksrullar fyllda med en riven blandning och med yttre täckblad av cigarrers normala färg, av rekonstituerad tobak, som täcker produkten helt och i förekommande fall inkluderar filtret men, i fråga om cigarrer med munstycke, inte munstycket, om styckevikten utan filter eller munstycke är minst 2,3 g och om omkretsen är minst 34 mm på minst en tredjedel av längden."

2. Artikel 16.5 skall ersättas med följande:

"5. Medlemsstaterna får ta ut en minimipunktskatt på cigaretter, som säljs till ett lägre pris än detaljhandelspriset på cigaretter i den mest efterfrågade priskategorin,

förutsatt att denna punktskatt inte överstiger den punktskatt som tas ut på cigaretter i den mest efterfrågade priskategorin."

Artikel 4

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 1 juli 2002. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

2. Med avvikelse från punkt 1

— får Förbundsrepubliken Tyskland låta de bestämmelser som är nödvändiga för att följa artikel 3.1 i detta direktiv träda i kraft senast den 1 januari 2008.

— får Konungariket Spanien och Republiken Grekland låta de bestämmelser som är nödvändiga för att följa artikel 1.1 i detta direktiv (med beaktande av artikel 2.1 andra meningen i direktiv 92/79/EEG) senast den 1 januari 2008.

3. När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

4. Medlemsstaterna skall överlämna texterna till de bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 5

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 6

Detta direktiv riktar sig till medlemstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 12 februari 2002.

På rådets vägnar

R. DE RATO Y FIGAREDO

Ordförande

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

BESLUT nr 4/2001 AV ASSOCIERINGSRÅDET EU-TJECKISKA REPUBLIKEN

av den 29 juni 2001

om Tjeckiska republikens ekonomiska bidrag för deltagande i programmen Sokrates II och Ungdom under åren 2001–2006

(2002/125/EG)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av tilläggsprotokollet till Europaavtalet om associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och Tjeckiska republiken å andra sidan ⁽¹⁾, beträffande Tjeckiska republikens deltagande i gemenskapsprogrammen, särskilt artiklarna 1 och 2 i detta, och

av följande skäl:

(1) I beslut nr 2/2000 av associeringsrådet EU-Tjeckiska republiken av den 31 augusti 2000 ⁽²⁾, fastställs villkoren för Tjeckiska republikens deltagande i den andra etappen av programmen Leonardo da Vinci och Sokrates, och beslutet gäller för programmens hela löptid.

(2) I beslut nr 3/2000 av associeringsrådet EU-Tjeckiska republiken av den 16 oktober 2000 ⁽³⁾, fastställs villkoren för Tjeckiska republikens deltagande i den andra

etappen av programmet Ungdom och beslutet gäller för programmens hela löptid.

(3) I bilaga II, punkt 2 i beslut nr 2/2000 samt i bilaga II, punkt 1 i beslut nr 3/2000 föreskrivs att det ekonomiska bidrag som Tjeckiska republiken skall betala till Europeiska unionens budget för deltagande i programmen Sokrates II och Ungdom under åren 2001–2006 skall fastställas av associeringsrådet under år 2000.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tjeckiska republiken skall betala följande ekonomiska bidrag till Europeiska unionens budget för att delta i Sokrates II-programmet under åren 2001–2006:

(euro)

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004	År 2005	År 2006
5 742 000	5 889 000	6 026 000	6 196 000	6 389 000	6 639 000

Artikel 2

Tjeckiska republiken skall betala följande bidrag till Europeiska unionens budget för att delta i programmet Ungdom under åren 2001–2006:

(euro)

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004	År 2005	År 2006
1 047 000	1 111 000	1 177 000	1 236 000	1 296 000	1 377 000

⁽¹⁾ EGT L 317, 30.12.1995, s. 45.

⁽²⁾ EGT L 248, 3.10.2000, s. 32.

⁽³⁾ EGT L 303, 2.12.2000, s. 31.

Artikel 3

Pharemedel skall begäras enligt följande plan:

— För ekonomiskt bidrag till Sokrates II-programmet, följande årliga belopp:

(euro)

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004	År 2005	År 2006
3 984 000	3 795 000	Beloppet anges senare	Beloppet anges senare	Beloppet anges senare	Beloppet anges senare

— För ekonomiskt bidrag till programmet Ungdom, följande årliga belopp:

(euro)

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004	År 2005	År 2006
720 000	710 000	Beloppet anges senare	Beloppet anges senare	Beloppet anges senare	Beloppet anges senare

Återstoden av Tjeckiska republikens bidrag skall betalas ur landets nationella budget.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas av associeringsrådet.

Utfärdat i Bryssel den 29 juni 2001.

På associeringsrådets vägnar

A. LINDH

Ordförande

BESLUT nr 4/2001 AV ASSOCIERINGSRÅDET EU-POLEN
av den 24 september 2001
om Polens ekonomiska bidrag för deltagande i programmen Sokrates II och Ungdom under åren
2001–2006

(2002/126/EG)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av tilläggsprotokollet till Europaavtalet om associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och Republiken Polen å andra sidan⁽¹⁾, beträffande Polens deltagande i gemenskapsprogrammen, särskilt artiklarna 1 och 2 i detta, och

av följande skäl:

(1) I beslut nr 2/2000 av associeringsrådet EU-Polen av den 28 juli 2000⁽²⁾, fastställs villkoren för Republiken Polens deltagande i den andra etappen av programmen Leonardo da Vinci och Sokrates, och beslutet gäller för programmets hela löptid.

(2) I beslut nr 3/2000 av associeringsrådet EU-Polen av den 19 september 2000⁽³⁾, fastställs villkoren för Republiken Polens deltagande i den andra etappen av

programmet Ungdom, och beslutet gäller för programmets hela löptid.

(3) I bilaga II, punkt 2 i beslut nr 2/2000 samt i bilaga II, punkt 1 i beslut nr 3/2000 föreskrivs att det ekonomiska bidrag som Polen skall betala till Europeiska unionens budget för deltagande i programmen Sokrates II och Ungdom under åren 2001–2006 skall fastställas av associeringsrådet under år 2000.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Polen skall betala följande ekonomiska bidrag till Europeiska unionens budget för att delta i Sokrates II-programmet under åren 2001–2006:

(euro)

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004	År 2005	År 2006
12 960 000	13 295 000	13 604 000	13 990 000	14 429 000	14 995 000

Artikel 2

Polen skall betala följande ekonomiska bidrag till Europeiska unionens budget för att delta i programmet Ungdom under åren 2001–2006:

(euro)

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004	År 2005	År 2006
3 453 000	3 666 000	3 885 000	4 082 000	4 283 000	4 553 000

Artikel 3

Pharemedel skall begäras enligt följande plan:

— För ekonomiskt bidrag till Sokrates II-programmet, följande årliga belopp:

(euro)

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004	År 2005	År 2006
8 004 000	7 549 000	7 048 000	Beloppet anges senare	Beloppet anges senare	Beloppet anges senare

⁽¹⁾ EGT L 317, 30.12.1995, s. 35.

⁽²⁾ EGT L 236, 20.9.2000, s. 26.

⁽³⁾ EGT L 273, 26.10.2000, s. 23.

— För ekonomiskt bidrag till programmet Ungdom, följande årliga belopp:

<i>(euro)</i>					
År 2001	År 2002	År 2003	År 2004	År 2005	År 2006
2 129 000	2 078 000	2 010 000	Beloppet anges senare	Beloppet anges senare	Beloppet anges senare

Återstoden av Polens bidrag skall betalas ur landets nationella budget.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas av associeringsrådet.

Utfärdat i Bryssel den 24 september 2001.

På associeringsrådets vägnar

W. BARTOSZEWSKI

Ordförande

BESLUT nr 5/2001 AV ASSOCIERINGSRÅDET EU-BULGARIEN
av den 9 oktober 2001
om fastställande av villkoren för Bulgariens deltagande i gemenskapens åtgärdsprogram Ungdom

(2002/127/EG)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av tilläggsprotokollet till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och Republiken Bulgarien å andra sidan om Bulgariens deltagande i gemenskapens program, särskilt artiklarna 1 och 2 i detta ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 1 i nämnda tilläggsprotokoll får Bulgarien delta i gemenskapens ramprogram, särskilda program, projekt eller andra åtgärder, särskilt för ungdomsfrågor.
- (2) Enligt artikel 2 i tilläggsprotokollet skall associeringsrådet bestämma villkoren för Bulgariens deltagande i denna verksamhet.
- (3) Till följd av beslut nr 2/98 av associeringsrådet ⁽²⁾, har Bulgarien sedan den 1 november 1998 deltagit i programmet Ungdom för Europa, och har uttryckt sin önskan att få delta i det nya programmet Ungdom.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bulgarien skall delta i gemenskapens åtgärdsprogram Ungdom på de villkor som fastställs i bilagorna I och II.

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 januari 2001.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas av associeringsrådet.

Utfärdat i Bryssel den 9 oktober 2001.

På associeringsrådets vägnar

L. MICHEL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 317, 30.12.1995, s. 25.

⁽²⁾ EGT L 340, 16.12.1998, s. 30.

BILAGA I

Villkor för Republiken Bulgariens deltagande i programmet Ungdom

1. Om inte annat följer av bestämmelserna i detta beslut skall Bulgarien delta i den verksamhet som genomförs inom ramen för programmet Ungdom (nedan kallat programmet) i enlighet med de mål, kriterier, förfaranden och tidsramar som fastställs i Europaparlamentets och rådets beslut nr 1031/2000/EG av den 13 april 2000 om att inrätta gemenskapens åtgärdsprogram "Ungdom" ⁽¹⁾.
2. Bulgarien skall, i överensstämmelse med villkoren i artikel 5 i beslutet om upprättande av programmet Ungdom och med de av kommissionen antagna bestämmelserna om medlemsstaternas och kommissionens ansvar i fråga om de nationella byråerna för programmet Ungdom, inrätta lämpliga strukturer för samordnad förvaltning av genomförandet på nationell nivå av åtgärder inom ramen för programmet och skall vidta nödvändiga åtgärder för att sörja för att lämplig finansiering tillhandahålls denna byrå, som skall erhålla programbistånd för sin verksamhet. Bulgarien skall vidta alla andra åtgärder som är nödvändiga för ett effektivt nationellt genomförande av programmet.
3. Bulgarien skall varje år, för att få delta i programmet, betala ett bidrag till Europeiska unionens allmänna budget enligt de villkor som anges i bilaga II.

Om det är nödvändigt av hänsyn till utvecklingen av programmet eller till Bulgariens förmåga att tillgodogöra sig stödet, har associeringskommittén rätt att anpassa detta bidrag för att undvika obalans i budgeten i samband med genomförandet av programmet.

4. Villkoren för inlämnande, bedömning och urval av ansökningar avseende institutioner, organisationer och enskilda personer i Bulgarien som kan komma i fråga för programmet skall vara desamma som för institutioner, organisationer och enskilda personer i gemenskapen.

När oberoende experter skall utses för att delta i projektutvärderingen enligt de relevanta bestämmelserna i beslutet om inrättande av programmet, får kommissionen även överväga att utse bulgariska experter.

5. För att säkerställa gemenskapsdimensionen i programmet krävs det att projekt och verksamhet omfattar minst en partner från en av gemenskapens medlemsstater för att de skall kunna komma i fråga för ekonomiskt stöd från gemenskapen.
6. Medel till Bulgarien för den verksamhet som skall förvaltas decentraliserat och för ekonomiskt stöd till den verksamhet som bedrivs av den nationella byrå som inrättats enligt punkt 2 skall tilldelas Bulgarien på grundval av den årliga fördelningen av programmets budget som beslutas på gemenskapsnivå och på grundval av Bulgariens bidrag till programmet. Det högsta belopp som betalas för den nationella byråns verksamhet får inte överstiga 50 % av budgeten för dess verksamhetsprogram.
7. Gemenskapens medlemsstater och Bulgarien skall inom ramen för gällande bestämmelser göra sitt yttersta för att underlätta fri rörlighet och vistelse för ungdomar och andra personer som kan komma i fråga för programmet och som förflyttar sig mellan Bulgarien och gemenskapens medlemsstater för att delta i verksamhet som omfattas av detta beslut.
8. Verksamhet som omfattas av detta beslut skall av Bulgarien befrias från indirekta skatter, tullar, förbud och restriktioner beträffande import och export av varor och tjänster avsedda att användas i samband med denna verksamhet.
9. Utan att det påverkar Europeiska gemenskapernas kommissions och Europeiska gemenskapernas revisionsrätts ansvar i samband med övervakningen och utvärderingen av programmet, enligt artikel 13 i det beslut genom vilket programmet inrättas, skall Bulgariens deltagande i programmet kontinuerligt följas upp inom ramen för ett partnerskap mellan Europeiska gemenskapernas kommission och Bulgarien. Bulgarien skall lämna de rapporter som krävs till kommissionen och delta i andra särskilda åtgärder som gemenskapen anger i detta sammanhang.
10. I överensstämmelse med gemenskapens budgetförordningar skall avtal som ingås med eller av bulgariska organ innehålla bestämmelser om att kommissionen och revisionsrätten skall utföra eller låta utföra kontroller och revisioner. De finansiella revisionerna kan utföras i syfte att kontrollera dessa organs inkomster och utgifter i samband med kontraktssenliga åtaganden gentemot gemenskapen. I en anda av samarbete och ömsesidigt intresse skall de behöriga myndigheterna i Bulgarien tillhandahålla det rimliga och genomförbara stöd som är nödvändigt för, eller som kan underlätta, utförandet av sådana kontroller och revisioner.

De av kommissionen antagna bestämmelserna som rör medlemsstaternas och kommissionens ansvar i fråga om de nationella byråerna för programmet Ungdom skall gälla för förbindelserna mellan Bulgarien, kommissionen och Bulgariens nationella byrå. I händelse av oegentligheter, försumlighet eller bedrägeri från den bulgariska nationella byråns sida skall de bulgariska myndigheterna vara ansvariga för medel som inte återvunnits.

⁽¹⁾ EGT L 117, 18.5.2000, s. 1.

11. Utan att det påverkar tillämpningen av de förfaranden som avses i artikel 8 i beslutet om inrättande av programmet Ungdom skall bulgariska företrädare inbjudas att delta som observatörer i programkommitténs möten när det gäller de punkter som berör dem. De bulgariska företrädarna skall inte delta i dessa möten när det gäller de övriga punkterna eller i samband med omröstning.
 12. Det språk som skall användas i alla typer av kontakter med kommissionen när det gäller ansökningsförfaranden, avtal, rapporter som skall lämnas in och andra administrativa förfaranden inom ramen för programmet skall vara ett av gemenskapens officiella språk.
 13. Gemenskapen och Bulgarien kan när som helst med tolv månaders varsel skriftligen säga upp verksamhet som omfattas av detta beslut. Projekt och verksamhet som pågår vid tidpunkten för uppsägningen skall fortsätta till dess att de slutförts enligt de villkor som anges i detta beslut.
-

BILAGA II

Republiken Bulgariens ekonomiska bidrag till programmet Ungdom

1. Det ekonomiska bidrag som Bulgarien skall betala till Europeiska unionens budget för att få delta i programmet Ungdom år 2001–2006 skall vara följande:

(euro)

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004	År 2005	År 2006
680 000	721 000	763 000	801 000	840 000	892 000

2. Bulgarien skall betala det bidrag som anges ovan med medel dels från den bulgariska nationella budgeten, dels från Bulgariens nationella Phareprogram. Om inte annat följer av det särskilda programplaneringsförfarandet för Phare skall de erforderliga Pharemedlen överföras till Bulgarien med stöd av en särskild finansieringsöverenskommelse. Dessa medel skall tillsammans med den del som tas från Bulgariens statsbudget utgöra Bulgariens nationella bidrag från vilket Bulgarien skall göra betalningar på grundval av kommissionens årliga betalningsinfordran.
3. Pharemedel skall begäras i enlighet med följande tidsplan:

(euro)

År 2001	År 2002	År 2003	År 2004	År 2005	År 2006
462 000	476 000	488 000	505 000	521 000	535 000

Den resterande delen av Bulgariens bidrag skall täckas med medel från Bulgariens statsbudget.

4. Budgetförordningen för Europeiska gemenskapernas allmänna budget skall gälla, särskilt när det gäller förvaltningen av Bulgariens bidrag.

Resekostnader och kostnader för uppehälle som företrädare och experter från Bulgarien har i samband med deltagandet som observatörer i den kommitté som avses i punkt 11 i bilaga I, eller i samband med andra möten som rör genomförandet av programmet, skall betalas av kommissionen på samma grundval och i enlighet med de förfaranden som nu tillämpas för icke-statliga experter från Europeiska unionens medlemsstater.

5. När detta beslut träder i kraft och därefter i början av varje år skall kommissionen sända en betalningsinfordran till Bulgarien motsvarande dess bidrag till programmet enligt detta beslut.

Detta bidrag skall anges i euro och betalas in på ett av kommissionen öppnat bankkonto i euro.

Bulgarien skall betala sitt bidrag enligt betalningsinfordran

- senast den 1 maj när det gäller den del som finansieras med medel från dess nationella budget, under förutsättning att kommissionen skickar ut sin betalningsinfordran före den 1 april, eller senast en månad efter det att betalningsinfordran har skickats ut, om detta sker senare,
- senast den 1 maj när det gäller den del som finansieras med medel från Phare, under förutsättning att motsvarande belopp vid den tidpunkten har skickats till Bulgarien, eller senast 30 dagar efter det att dessa medel har sänts till Bulgarien.

Vid försenad inbetalning av bidraget skall Bulgarien betala dröjsmålsränta på utestående belopp från förfallodagen. Räntesatsen skall vara den räntesats som Europeiska centralbanken tillämpar för sina transaktioner i euro den dag då bidraget förfaller till betalning med ett tillägg av 1,5 procentenheter.

BESLUT nr 4/2001 AV ASSOCIERINGSRÅDET ASSOCIERINGEN MELLAN EUROPEISKA GEMENSKAPERNA OCH DERAS MEDLEMSSTATER, Å ENA SIDAN, OCH REPUBLIKEN UNGERN, Å ANDRA SIDAN

av den 18 december 2001

om antagande av de allmänna villkoren för Republiken Ungerns deltagande i gemenskapens program

(2002/128/EG)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av tilläggsprotokollet till Europaavtalet om upprättandet av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och Republiken Ungern, å andra sidan⁽¹⁾, om Ungerns deltagande i gemenskapens program, särskilt artiklarna 1 och 2 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 1 i tilläggsprotokollet får Ungern delta i gemenskapens ramprogram, särskilda program, projekt eller andra åtgärder på en rad olika områden. I tilläggsprotokollet föreskrivs även att andra gemenskapsområden får läggas till.
- (2) Enligt artikel 2 i nämnda protokoll skall villkoren för Ungerns deltagande i denna verksamhet beslutas av associeringsrådet.
- (3) De särskilda villkoren för deltagande, inklusive de som avser finansiering, i respektive gemenskapsprogram bör fastställas mellan Europeiska gemenskapernas kommission och Ungerns behöriga myndigheter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ungern får delta i alla de gemenskapsprogram som står öppna för deltagande av kandidatländerna i Central- och Östeuropa, i enlighet med bestämmelserna om antagandet av dessa program.

Artikel 2

Ungern skall bidra ekonomiskt till Europeiska unionens allmänna budget i förhållande till de program i vilka Ungern deltar.

Artikel 3

Företrädare för Ungern får, som observatörer och i fråga om de punkter som Ungern berörs av, delta i de förvaltningskommittéer som ansvarar för övervakningen av de program till vilka Ungern bidrar ekonomiskt.

Artikel 4

Projekt och initiativ som läggs fram av deltagare från Ungern skall, i största möjliga utsträckning, omfattas av samma villkor, bestämmelser och förfaranden i fråga om de berörda programmen som dem som tillämpas för medlemsstaterna.

Artikel 5

De särskilda villkoren, inklusive det ekonomiska bidraget, för Ungerns deltagande i varje enskilt program skall fastställas mellan kommissionen och Ungerns behöriga myndigheter. Om Ungern skulle ansöka om externt bistånd från gemenskapen enligt rådets förordning (EEG) nr 3906/89 av den 18 december 1989 om ekonomiskt stöd till vissa länder i centrala och östra Europa⁽²⁾, får sådana särskilda villkor fastställas på grundval av en finansieringsöverenskommelse.

Artikel 6

Detta beslut skall gälla för en obestämd period.

Det får sägas upp skriftligen av endera parten med sex månaders varsel.

Artikel 7

Associeringsrådet får senast tre år efter det att detta beslut har trätt i kraft och vart tredje år därefter göra en översyn av hur detta beslut har genomförts på grundval av Ungerns faktiska deltagande i ett eller flera gemenskapsprogram.

Artikel 8

Detta beslut träder i kraft den första dagen i månaden efter den dag det antas av associeringsrådet.

Utfärdat i Bryssel den 18 december 2001.

På associeringsrådets vägnar

J. MARTONYI

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 317, 30.12.1995, s. 30.

⁽²⁾ EGT L 375, 23.12.1989, s. 11. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2666/2000 (EGT L 306, 7.12.2000, s. 1).